

主编 吴光华

汉英大词典

CHINESE-ENGLISH

DICTIONARY

第3版

THIRD EDITION

上海译文出版社

主编 吴光华

汉英大词典

CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

第3版

THIRD EDITION



上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉英大词典 / 吴光华主编. —上海: 上海译文出版社, 2010.1

ISBN 978-7-5327-4905-8

I. 汉… II. 吴… III. ①英语—词典②词典—汉、英 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 164273 号

本书专有出版权归本社独家所有。未经许可,不得以任何方式使用。

书 名	汉英大词典(第 3 版)	开 本	889×1194 1/16 印 张	149
编 纂	汉英大词典(第 3 版)修订委员会	插 页	8	
主 编	吴光华	字 数	16,000,000	
装帧设计	姜 明	版 次	2010 年 1 月第 1 版	
出版发行	上海世纪出版股份有限公司 译文出版社出版 上海世纪出版股份有限公司发行中心发行 (上海福建中路 193 号 邮政编码 200001)	印 次	2010 年 1 月第 1 次印刷	
网 址	www.yiwen.com.cn	印 数	00,001—10,000	
易 文 网	www.ewen.cc	书 号	ISBN 978-7-5327-4905-8/Z·161	
印 刷	常熟市华通印刷有限公司	定 价	238.00 元	

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题,请向承印厂联系调换。电话:0512—52397878

《汉英大词典》(第三版)修订委员会成员名单

顾问

杨宪益 钱伟长 陈羽纶 汪榕培 吴 洪 王德春 张柏然 章宜华 葛继平 徐德胜

总修订人员

主 编 吴光华

执行主编 朱亚军 吴光华 赵亦兵

执行副主编 王长河 陈 伟 吴 健 吴 勤

主修订人员

邵军航	顾士才	郭 飞	李红时	官 辉	张 薇	顾 莹	孙海影	邹磊磊	陈 莹
李爱华	莫爱屏	盛国强	蒋清凤	刘明维	王太林	郭 梅	李兴福	石洪林	陈公仆
尹翎鸥	韩宝民	马立东	党月春	杨志长	牛卫红	吕学等	曾东京	钱永初	印伯华
顾雪梁	孙茂华	吴延国	曾泰元	裴玉花	王良君	王艳平	赵伟华	孙 骅	高轶妹
任九菊	黄 杰	慕姬林	赵忠德	葛玲芬	金 荆	杭国英	潘苏萍	卢兆宽	刘慧卿
饶齐我	王成东	王成杰	伊建忠	李大科	魏绍群	罗 宇	王千一	兆文忠	郁维仁
高 宏	刘 慧	刘奎明	张丽敏	乔务本	李 宏	李正和	刘校海	柳淑琴	丹尼斯
张劲翀	徐汉明	宋宝韞	王长英	张红歌	郭海容	邢晓峰	余建荣	陈星伊	

修订人员

李汴龙	刘德义	孙歧昆	徐福云	张绪吾	王玉洁	刘 正	石 为	冯春芬	田桂荣
刘富华	刘 畅	于秀静	赵 丽	佟丽莉	丁 晶	刘长宏	湛 新	胡 松	孙 蕾
于桂枝	林 炎	李 雪	何 冰	马俊涛	陆华强	闫 红	王 丹	郭晓兰	姜雪红
李 宁	陈艳松	张 蕾	刘 妍	王月辉	郝飞雪	刘 婷	丛 莉	马秋颖	张姝姝
叶银生	苏 齐	蔡多德	韩 晶	赵冬环	王秀君	张 雄	杨晓春	于爱平	许常凯
袁 波	陈咏梅	段 华	王翠瑛	翟椿芳	韩丽峰	马爱娣	祝淑芬	郁桂珍	陆善祥
顾振海	丁冠群	裴 颖	郭粉绒	李 丽	袁艳生	钱春梅	王佳玉	刘宪芹	韩 露
陈 明	于 冰	帝东敏	张准男	时秀梅	曲宁迪	李明秋	李青义	吴 珊	谭卫元
赵仰胜	罗灿文	刁正俗	齐国清	姜正文	温秀英	曲淑萍	朱平东	陈朝霞	黄希玲
戚正风	高中宝	赵亦军	刘卫国	纪和江	叶传佳	于 利	陈运才	田晓伟	杨子谊
庞幸祥	齐若滨	陈云清	武 影	胡钧祥	王凤兰	田晓丰	范毓华	郭珊珊	王华芳
张宝发	丁炳福								

参与修订人员

张景卢	王继红	王宗峰	高振英	石建英	李勇源	李力行	王海山	劳 俐	金达聪
任锡训	金 旗	陈凤珠	吴 兵	伍贤书	王岳林	刘 江	吴 军	马 丽	潘汝春
沈仁斋	蔡玉玲	王宪莉	陈治国	陈志显	吴光耀	吴光千	杨 郡	陈小松	高 晶
王宽琳	陈 铭	陆金南	许 阳	钱喬欧	鲍培珍	袁戈霞	杜 鹰	邵仲江	陆 萍
张 凡	洪 燕	李元生	万安元	余火林	孙 迪	余京文	孙 涛	田玉香	李 峰

编校人员 (以姓氏笔画为序)

编 校 邬海静 李小蓉 沈利人 陈 潇 张 磊 金 宇 林盼秋 闻人菁菁 俞文初
徐 玲 谭春惠

责 编 朱亚军

电脑排版技术顾问 李健蕊

电脑排版总设计 黄 霞 曹银国

排版设计制作人员 王 亮 徐 亮 马 爽 马 凯 宫青山 张秋禹 黄 倩 张亚南
梁 亚 王天雨 王亚婷

《汉英大辞典》(第一版)编纂委员会成员名单

英语顾问 杨宪益 许孟雄 陈羽纶 王岷源

科技顾问 钱伟长 翁史烈

电脑排版技术顾问 刘水仙 乔务本

主 编 吴光华

副主编 王太林 刘明维 赵伟华 张希平 许常凯 陈公仆 韩丽峰 周光达 简清国

审 校 陈欣望 徐德胜 张泉宝 孙敦科

电脑排版总设计 石 为 吴 勤

主要编委(英语)

张绪吾	蔡多德	徐福云	李善成	潘汝春	段 华	王利民	王长河	桂力民	李云川
翟椿芳	吕学等	刘锡久	吴 健	马爱娣	王学斌	乔忠良	贾秀海	任保华	赵 敏
吴其慧	张文彬	于有勤	王福祯	黄 杰	赵秋枫	高玉臻	吴 勤	冯 华	卢 燕
徐汉明	印伯华	朱汉才	李立功	张恩勤	潘若白	高 光	杭国英	潘苏萍	刘校海
钱静华	王 风	秦咸周	韩宝民	郁海峰	张泽发				

主要编委(科技)

赵仰胜	鲍培珍	温秀英	齐国清	邢晓峰	乔务本	姜正文	罗灿文	郁维仁	邹安庆
石 为	李勇源	李力行	区锐容	兆文忠	王良君	罗 宇	陈宇刚	张公权	李性厚
蔡和麟	陈凤珠	刘相林	伍贤书	吴 兵	王心明	黄根余	刘 江	王宗峰	吴 军
董秋黎	迟作江								

主要编委(汉语和拼音)

戚正风	王 萍	吴 卫	宫学军	夏长廉	王敏慧	秦光里	魏柏林	李洪福	任锡训
闫 谦	陈咏梅	马长根	杨德新	邓 辉	赵 艳	张钟尧	郁桂珍	宋启先	杨清春
叶传佳	鲍俊枝	魏保峰	苏 齐	杨维中	杨素珍	吴光耀	周可琛	王干一	吴光千
金达聪	沈仁斋	庄桂荣	陆金南	谭卫元	王克福	邵仲江	隋明东	周振林	董丕明
周 瑾	苟文礼	陈文彪	于 利	袁仲江	陈云清	王俊明	郑恩贵	王岳林	李元生
王松年	杨万纯	吴 珊	崔 建	万安元	王富海	温煜超	闫志平	卞兴玉	

参加编写人员

李广铎	邱才博	陈 明	刘奎明	曾仲宁	张 戈	王丽敏	许任天	王 玮	聂士国
马德锡	邱 伟	李家驹	马德华	赵连群	叶银生	陆善祥	顾振海		

电脑编排人员

石 为	吴 勤	吴 健	朱为明	叶建美	刘 晨	马 辉	刘晓军	邓 莹	于 建
王秀清	孙 滨								

编务及咨询人员

田玉香	汪人伟	倪 华	曹美娟	王敦琪	卞 健	杨跃杰	王晓明	张 忠	顾蔼珍
奚 凌	王 涛	沈纯芳	罗晓云	储芸芸	冯 愈				

资助人员

徐功明	徐莉萍	田家全	田玉荣	于寿春	田福全	陈淑媛	田雨全	岳照云	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--

《汉英大辞典》(第二版)编纂委员会成员名单

科技顾问 钱伟长 翁史烈
英语顾问 杨宪益 陈羽纶 王岷源 汪榕培
策 划 徐德胜
主 编 吴光华
第一副主编 王太林
常务副主编 刘明维
副 主 编 王长河 张希平 周光达 李汴龙 石洪林 赵亦兵 简清国

电脑排版技术顾问 乔务本 张严洁
电脑排版总设计 吴 健 吴 勤

主要编委(英语)

张绪吾	徐福云	赵伟华	蔡多德	陈公仆	杨日光	孙 骅	许常凯	黄宝荣	李善成
刘校海	印伯华	徐苏宁	钱永初	李云川	陈咏梅	段 华	盛其军	翟椿芳	于爱平
刘作为	韩丽峰	吴 健	马爱娣	祝淑芬	王学斌	邵学沈	郭铁妹	赵忠德	何永源
马立东	王佳玉	刘宪芹	尹翎鸥	马 丽	牛卫红	党月春	于 冰	曲文燕	赵冬环
王云玲	胡肆明	余建荣	吴其慧	钱建立	黄 杰	吴 勤	徐汉明	饶齐我	李大科
李立功	张恩勤	潘若白	徐 旭	高 光	杭国英	潘苏萍	钱静华	郁海峰	

主要编委(科技)

赵仰胜	高宝山	高伟光	黄根余	孙岐昆	刁正俗	王吉庆	于同霖	杨德新	王启义
乔务本	姜正文	卢兆宽	齐国清	邢晓峰	兆文忠	鲍培珍	罗灿文	郁维仁	温秀英
宋宝韞	石 为	曲淑萍	陈志显	刘玺明	李勇源	杨天权	马仁权	杨志长	李力行
王宗峰	高世强	区锐容	宋雪飞	王海山	王良君	杨永生	劳 俐	张景卢	罗 宇
高 宏	蔡和麟	邹儒生	王继红	陈凤珠	刘伟平	陈 宏	王梦林	于桂枝	于 利
伍贤书	吴 兵	程 红	王 云	赵亦军	刘 江	吴 军			

编 委

戚正凤	王岳林	秦光里	徐 岚	陈朝霞	万江蓉	潘汝春	李 宏	吕学等	陈静波
郝玉柱	寇恒玉	朱兰星	周 云	陈治国	孙晓红	李洪福	任锡生	金 旗	金彩霞
陈汉斌	叶传佳	王宪莉	高中宝	刘绪华	何成洲	冯海蓉	黄 文	张鄂民	汪解先
缪海涛	郑 群	韩宝民	汪福祯	赵 敏	朱汉才	张培珍	苏 齐	周豹章	朱黎春
杨素珍	宁 平	王 芳	齐艳生	尤 娟	刘立芳	吴光耀	王干一	吴光千	金达聪
任保华	沈仁斋	陈 铭	陆金南	严 佳	谭卫元	祖红星	王新艳	李明秋	王秀君
时秀梅	艾 薇	曹 丽	郭海荣	王敏慧	魏 梅	何忠芳	于桂敏	严 华	任志起
罗 平	刘学军	刘成国	侯 锐	丛明才	刘民杰	苏 力	乔忠良	王 萍	宫学军
张鸿午	王 静	朱平东	陈运才	孟庆忠	陈云清	王俊明	郑恩贵	李元生	张 青
吴 姗	王 韦	陆 萍	万安元	张淑敏	王宽琳	闫志平	余火林	余景文	孙 涛
李 峰	宋春和	蔡玉玲	李广铨	邱才博	许任天	陈 昆	栾桂红	唐 梦	

电脑排版人员 吴 健 刘明芳 吴 勤 曲 琴 曹丽娜 李晓娜
编 务 人 员 田玉香 储芸芸 徐功名 徐莉萍 田家全 田玉荣 于寿春 田福全 陈淑媛
田雨全 岳照云

修订说明

随着中国改革开放步伐的加快,新生事物如雨后春笋,新词新语亦随之大量涌现。特别近些年,中国与世界各国的交往越来越广泛,越来越密切,使用英语的中国人和使用汉语的外国人也越来越多,汉语热在国际上持续升温,汉语正成为世界上最强大的语言之一已是不争的事实。原《汉英大辞典》(第二版)已问世 10 余年,有些内容不做修改或更新就无法满足广大使用者的需要。况且,工具书 5 年一小修、10 年一大修业已成为出版界不成文的惯例。有鉴于此,我们组织修订了《汉英大辞典》(第二版),并更名为《汉英大词典》(第三版)。

《汉英大词典》(第三版)的修订秉承原版独创性、容量大、功能全的特点,延续原版的体例与风格,将重点放在挖补硬伤、匡正谬误、厘定词条、规范标签、统一字体等上面,旨在精益求精,锦上添花,彰显查得率高、释义准确、使用便捷的优势。

《汉英大词典》(第三版)修订的另一重点体现在新词语的收录方面,共新增 10 年来涌现的新词新义 1.5 万余条,如八荣八耻 eight Does and eight Don'ts, 愿景 perspective view, 形象大使 promotion ambassador, 拐点 turning point, 磁悬浮 maglev, 物流 logistics, 次级贷款 subprime, 非典型性肺炎 SARS, 三聚氰氨 melamine, 瘦肉精 clenobuterol hydrochloride, 婚奴 wedding slave, 房奴 mortgage slave, 不折腾 avoid self-inflicted setbacks, 宅男 Otaku, 卧槽族 job-hugging clan, 赖校族 campus dwellers, 躲猫猫 hide-and-peek, 闪孕 quick pregnancy, 山寨版 cheap copy, 装嫩 act young, 贺岁片 New Year movie, 海投 resume flooding, 百搭简历 all-fitting resume, 猪流感 swine flu, 甲型 H1N1 流感 influenza A virus subtype H1N1 等。这些新增词语反映并记录了我们的时代和社会的发展,鲜活生动,且具有一定的稳定性,无疑成为《汉英大词典》(第三版)的一大亮点,也使该词典主词条达 24 万之多,总字数达 1600 万。

《汉英大词典》(第三版)附录部分做了充分修订和补充。修改和增补附录 8 个,即汉语拼音方案;计量单位表;化学元素表;世界各国、地区、首都(或首府)及货币名称表;天干、地支及二十四节气;中华人民共和国行政区划;中国历史年代简表;奥林匹克运动主要项目及其相关组织等。附录与正文互为补充,水乳交融,相得益彰,极大地方便了中外读者的使用。

《汉英大词典》(第三版)的体例说明、查字表等内容也做了认真调整和修订,其中部首查字表、笔画查字表是按照中华人民共和国教育部和国家语言文字工作委员会 2009 年发布并实施的《汉字部首归部规范》及《汉字部首表》重新严格排定的。这也充分说明修订者和出版社以人为本的理念和对使用者高度负责的敬业精神。

《汉英大词典》(第三版)的修订工作,始终得到了大连交通大学、上海译文出版社、上海海洋大学、大连理工大学出版社和上海交通大学出版社的大力支持;始终得到了北京、上海、天津、南京、沈阳、大连、苏州、扬州、连云港等地 20 余所高校以及新华社、外文出版局的专家、学者的精心指导。尤为值得一提的是,复旦大学陆谷孙教授在百忙之中为本词典作序。在此,我们一并表示衷心的感谢!

常言道:百密必有一疏。尽管我们已做了百分之百的努力,词典里难免还会存在差错。对此,我们恳请睿智和善良的读者和使用者的谅解、宽容和厚爱!作为词典的编纂者和修订者,我们要在广大读者和使用者的博爱胸襟里更加努力工作,一丝不苟,精益求精,不断推出精品,奉献于读者,回馈于社会。这是我们的义务,更是我们的责任。

《汉英大词典》(第三版)修订委员会

2010 年 1 月 8 日

序

陆谷孙

吴光华先生邀我为他的新作、上海译文版汉英大词典作序，颇有受宠若惊之感。吴先生与我首次见面已是2004年，但我以为，朋友之间不患不见，但患相见之无益，如果有益，岂恨其晚？若使我们两人早十年相见，恐怕识力各有未够坚透之处，心目尚不能如是相发。我有点相信“缘分”，对吴先生为人的谦逊、勤勉和诚笃从此极有好感，就在当他遭遇别人指摘身陷一点小小的麻烦时，我仍选择相信他这边的说辞。

吴先生编的汉英词典，是我案头的常备书。有个评家说过一句刻薄话，说是吴典中真正被查到的内容肯定远远少于一辈子无人问津的内容，那是讥诮书的水份。其实这话也恰好说中了这部汉英词典 words 和 facts 兼顾且特别致大力于后者的一大长处——按吴先生本人的说法，就是“文理工农医经法商”各科的糅合。我个人倒还曾稍嫌后者不足呢。那是我心脏不适的时候，想到吴先生的汉英词典去查“房颤”的英文说法而终不得，于是查到“心房”条内的例证群中，方始找到“心房颤动”，而那英文译文 auricular fibrillation 之后似又缺了医生们时常挂在嘴边的速写式 AF（吴的“心室颤动”即更可怕的“室颤”英文释义后倒是附上了 vf）。我一直在思考一个自以为很有趣的问题，那就是：一部大词典里有没有以及有多少一辈子无人问津的内容，这个问题又能通过何种实证方法求解。这个问题好像中外古今还没人解决。（除非移书上网挂10年，查核点击？）凭什么以此苛求于吴光华先生？

我在使用吴编汉英词典的过程中，有一条查阅心得，那就是他的兼收并蓄，有时可能失之芜杂，但能激发联想。所以最理想的用户，当是英语造诣较高的人，英语同义词的知识储备比较充分，善于举一反三的范畴串联认知，最好再辅以一本英语的 thesaurus 之类的“类书”。我举一个例子。最近同一位往昔的学生讨论到“八宝山革命公墓”的英文译法，蒙他告我，我国的官方译法就是“Babaoshan Revolutionary Cemetery”，洋人也接受。但我依然认为不通，八宝山又不是巴黎公社时期的拉锡兹神甫公墓，发生过革命战事；而且遍查英语词典，revolutionary 只有类乎“of, relating to, or having the nature of a revolution”的词义，并无“for revolutionaries”之意。倒是查了吴编汉英得到启发，遂建议用“Cemetery for Noted or Veteran Revolutionaries”的译法。不管官方接受或不接受，自以为这个译法才是对的，其中 veteran 或 noted 不可或缺，不然为什么像乔冠华这样的人死后都进不了八宝山，还引得乔的遗孀一直耿耿于怀呢？

现在，吴编汉英的第三版即将出书，从推介样张看，原来的三卷本近4500页的内容已经精化浓缩作2400页左右的一卷本，真可谓是经过了“革命化”的流线形处理，作为大型词典，已经相当“用户友善”了。不一味追求篇幅恢弘，足见真正知众寡者方可胜，而披其叶又不伤其枝，保得柢深而求不败，更非有洞中肯綮兼之心至手到，裁剪自如的功夫不可。在中国与世界文化对话日频，既要避免双方误读，又要争取话语权的今天，这样一部汉英词典可望发挥相当的作用。希望不但是从事笔译的读者会经常使用它，即便是口译工作者也能时时翻阅（而非查阅），平日里孜孜汲取汉英对译的营养，以吴编汉英词典为主，辅以同义、反义、近义、上位、下位、同音异义、同音同形异义、辞源等工具书，敏化自己的词汇意识，熟能生巧，心至口开，以免到了同声传译等场合，临渴掘井，噬脐不及。

中国人似乎都承认自己有“忌才畏强，文人相轻”、“同根急煎”的劣根性，这可能也是我们的文化软实力迟迟不得提升的部分原因。若干年前，辞书界出现过“×××现象”。那时一位语言学界耆宿、一位出版界圭臬、一位英语界泰斗，都曾先后暗示我应参加“围剿”事主。鉴于那“现象”究竟出了什么问题，舆论已

有的评,但檄文依然不绝于报端和学刊,使“现象”变成又一“现象”,我终于不曾写过一个字去落井下石。毕竟都是同行中人嘛,编纂工作的甜酸苦辣俱在记忆之中。同理,笔者写这篇小序时,正同一群少壮编写一部复旦版的《大中华汉英辞典》(*A Greater China Chinese-English Dictionary*)。我想,为吴光华先生的《汉英大词典》(第三版)作序本身,就是向上述劣根性的宣战。吴著先于我们的作品问世,更可俾我借鉴学习。“学如不及,犹恐失之”,这是后来者应抱的态度,更希望“同明相照,同类相求”,切切僇僇中友好竞争,书成则听由读者挑剔汰选,能够成为今后辞书界乃至学界普遍尊崇的一条行规。

2010年1月6日

《汉英大词典》

(第三版)

体 例

一、词条

1. 本词典共收录单字条目和多字条目 24 万条。其中单字条目 1 万条,多字条目 23 万条。单字条目用大字黑体排印,多字条目用黑体排列于单字条目之下。

2. 单字条目和多字条目均按汉语拼音字母顺序排列,单字条目有拼音和注音,多字条目均有拼音。同音字按声调顺序排列。同音同调的汉字,按“一(横),丨(竖),丿(撇),丶(点),㇇(折)”的笔画顺序排列。轻声字排列于该字的四声之后。外来译音字排列于同音或同调字之后。多音或多声调的字,分别排列于相应位置,并互设“另见”。

3. 繁体字、异体字加圆括号附列于单字字头之后,不另列条目。繁体字、异体字只适合多义字的某个意义的,则在其前头加上所适用的义项数码。仅简化一个偏旁部首的单字,一般不再列出其繁体字,只列异体字。

4. 单字条目和多字条目的读音用等线体标注,放在方括号内。

5. 字首或字间出现的外文字母或数字不参加顺序排列,该字仍按汉字的拼音顺序排列。

二、词类

6. 汉语词类分别用罗马数字 I、II、III……引出。词类列名词、动词、形容词、数词、量词、代词、副词、介词、连词、助词、感叹词等 11 类。

7. 单字条目均注词类,多字条目不注词类。

三、释义、例证

8. 单字词条和多字词条一般列汉、英两种释义,并有例证。释义有两个或两个以上时,之间用分号隔开,并选一常用对应释义放在首位。

9. 多义项的释义用圈码①、②、③……分列义项。

10. 例证一般按常用程度先后排列。

11. 释义、例证中与本词条相同的部分。一律用波浪号“~”代替。

12. 释义用正体。作例证的中文用楷体,英文用

斜体。

四、成语习语

13. 成语习语以多字条目形式出现,内容包括常用成语、习语、俚语、谚语、动词短语及百科性词语等。

14. 英文有两个或两个以上对应释义时,第一义为原义或常用义;从第二义起按字母顺序排列。

五、学科术语

15. 所属学科用大括号“{ }”作标签。

16. 括号内的学科略语有两个或两个以上时,之间用分号隔开。

17. 本词典中,学科术语的标签共有 300 余个,根据主次,在体例中只列出 111 个,次要标签未列。

18. 不单列多字条目的学科术语用空心菱形号“◇”引出,按汉语拼音顺序排列。

六、索引和附录

19. 本书正文前有单字条目字头汉语拼音音节索引、汉语拼音索引、部首索引和笔画索引,以便根据需要不同的方法迅速查检。本书正文后有主要参考书目和附录 8 个:①汉语拼音方案。②计量单位表。③化学元素表。④世界各国、地区首都(或首府)及货币名称表。⑤天干、地支及二十四节气。⑥中华人民共和国行政区划。⑦中国历史年代简表。⑧奥林匹克运动。

七、符号说明

20. 本词典专用符号如下:

[]①表示替代前面紧相邻的字或词。②表示国家、语言或修辞缩略语。③表示构词成分。④表示拼音或国语注音。

()表示附加性说明或可以省略的词或该词的缩略语。

{ }表示学科术语缩略语。

~表示代替词条本身。

- ①表示一个完整词条的一部分。②连接两相邻年代。③拼音音节的省略符号。

◇引出不单列多字条目的学科术语。

八、词类和修辞略语表

名 名词	数 数词	副 副词	助 助词
动 动词	量 量词	介 介词	叹 感叹词
形 形容词	代 代词	连 连词	
[儿]儿语	[古]古词、古文	[废]废词、废义	[婉]委婉
[口]口语	[旧]旧时用语	[诗]诗歌用语	[喻]比喻
[反]反意语	[罕]罕用	[俗]俗语	[蔑]蔑称
[方]方言	[讽]讽刺	[俚]俚语	[缩]缩略语
[书]书面语	[贬]贬义	[谚]谚语	[谑]戏谑

九、词源及国家名称略语表

[阿]阿拉伯(语)	[拉]拉丁语	[条]条顿语
[埃]埃及(语)	[马]马来语	[土]土耳其(语)
[爱]爱尔兰(语)	[毛]毛利语	[西]西班牙(语)
[班]班图语	[美]美国	[希]希腊(语)
[波]波斯(语)	[美英]美国英语	[希伯来]希伯来语
[波兰]波兰(语)	[墨]墨西哥	[夏]夏威夷(语)
[朝]朝鲜(语)	[南]南非	[意]意大利(语)
[德]德国;德语	[澳]澳大利亚	[印]印度
[俄]俄罗斯;俄语	[葡]葡萄牙(语)	[印地]印地语
[法]法国;法语	[日]日本;日语	[英]英国
[梵]梵语	[瑞]瑞士	[英英]英国英语
[菲]菲律宾(语)	[斯]斯拉夫语	[爪]爪哇(语)
[荷]荷兰(语)	[苏]苏格兰(语)	[中]中国;汉语
[加]加拿大	[泰]泰国;泰语	

十、学科术语略语表

{病理}病理学	{分化}分析化学	{化}化学
{材}材料	{分子生物}分子生物学	{化工}化学工业
{财}财政、财务	{纺}纺织;纺织工程	{化纤}化学纤维
{采矿}采矿工程	{工}工业	{绘}绘画
{测}测量学	{工管}工业管理	{环保}环境保护
{船}船舶工程	{考古}考古学	{机}机械工程
{地化}地球化学	{古生}古生物学	{几何}几何学
{地理}地理学	{固物}固体物理	{寄}寄生虫学
{地物}地球物理	{光}光学	{计}计算机
{地质}地质学	{海}海洋学	{建}建筑;建筑学
{电}电学;电工	{航海}航海学	{交}交通运输
{电子}电子学	{航空}航空;航天工程	{教}教育学
{动}动物学	{核}核物理;核技术	{解}解剖学

{进}进化论
{晶}晶体学
{精}精神病学
{经济}经济;经济学
{军}军事
{会}会计
{矿}矿物学
{力}力学
{林}林学
{律}法律
{伦}伦理学
{逻}逻辑学
{贸}贸易;对外贸易
{美}美学
{免疫}免疫学
{农}农业
{胚}胚胎学
{气}气象学
{热}热学
{人}人类学
{商}商业
{摄}摄影学
{社}社会学
{神}神学

{声}声学
{生}生物学
{生化}生物化学
{生理}生理学
{生态}生态学
{生物物理}生物物理学
{圣}圣经
{石油}石油工业
{食品}食品;食品工程
{史}历史
{兽}兽医学
{数}数学
{刷}印刷
{水}水文
{体}体育
{天}天文学
{天物}天体物理
{统}统计学
{微}微生物学
{无}无线电
{无化}无机化学
{物}物理学
{物化}物理化学
{系}系统工程

{戏}戏剧
{心理}心理学
{信}通信工程
{修}修辞学
{畜}畜牧学
{药}药理学
{冶}冶金学
{医}医学
{遗}遗传学
{音}音乐
{有化}有机化学
{渔}渔业
{宇}宇宙空间技术
{语}语言学;语法学;语言
{原物}原子物理学
{韵}音韵学
{哲}哲学
{政}政治学
{植}植物学
{纸}造纸
{肿瘤}肿瘤学
{自}自动化
{宗}宗教
{组}组织学

